



مقدمو الدعم المسجلون في مجال رعاية المسنين

معلومات لمساعدتك على اتخاذ قرار بشأن ما إذا كان وجود مقدم دعم مسجل هو الخيار المناسب لك.

دور مقدم الدعم المسجل

لدى كل فرد الحق في اتخاذ القرارات المتعلقة بحياته.

قد يحتاج بعض كبار السن، أو يرغبون، في الحصول على دعم يمكنهم من اتخاذ قراراتهم الخاصة برعايتهم. إذا رغبت، يمكنك تعيين شخص موثوق لمساندتك في اتخاذ تلك القرارات والتعبير عنها. يُسمّى هؤلاء الأشخاص 'registered supporters' [مقدمي الدعم المسجلين].

يُعدّ دور مقدم الدعم المسجل أحد الإصلاحات التي نصّ عليها قانون Aged Care Act الجديد [قانون رعاية المسنين]، والذي يهدف إلى تعزيز حقك في اتخاذ القرارات، وتمكينك من البقاء متحكّمًا في حياتك. لمعرفة المزيد عن دور مقدم الدعم المسجل تفضل بزيارة www.myagedcare.gov.au/registering-supporter

من يمكن أن يصبح مقدم دعم مسجل

يمكن لأي شخص تثق به أن يصبح مقدم دعم مسجل، مثل صديق مقرب أو أحد أفراد الأسرة. يمكن أن يكون لديك أكثر من مقدم دعم مسجل.

قد لا يرغب كل كبار السن أو يحتاجون إلى مقدم دعم مسجل. لا يجب أن تشعر في أي وقت بأنك مضطر لتسجيل مقدم دعم. يمكن للأشخاص المهمّين في حياتك الاستمرار في دعمك دون الحاجة لأن يكونوا مقدمي دعم مسجلين.

مهام مقدم الدعم المسجل

يمكن لمقدمي الدعم المسجلين مساعدتك في اتخاذ قراراتك الخاصة برعايتك والتعبير عنها. قد يتضمن ذلك ما يلي:

- دعم القرارات المتعلقة برعايتك اليومية؛
- ومساعدتك في النفاذ إلى المعلومات وفهمها والتعبير عنها مع الأشخاص مثل My Aged Care، والمقيمين، ومقدمي خدمات رعاية المسنين.

حتى مع وجود مقدم دعم مسجل، ستظل قادرًا على تلقي المعلومات، واتخاذ قراراتك، والتواصل مباشرة مع مقدم خدمات رعايتك، أو My Aged Care، أو المقيمين. يمكنك الاستمرار في طلب المعلومات وتلقيها والتواصل بشأنها، إضافة إلى اتخاذ القرارات.

القواعد المنظمة لمقدمي الدعم المسجلين

يخضع مقدمو الدعم المسجلون لواجبات يحددها Aged Care Act، ويجب عليهم الالتزام بها. تسهم هذه الواجبات في تعزيز سلامتك، وصون حقوقك، واحترام إرادتك وتفضيلاتك.

إن كون الشخص مقدم دعم مسجلًا لا يمنحه سلطة اتخاذ القرارات بالنيابة عنك. كمقدم دعم مسجل، يتعين عليه احترام قراراتك الشخصية حتى وإن لم يتفق معها.

كيفية تسجيل مقدم دعم

يمكنك أن تطلب من شخص تثق به أن يصبح مقدم دعمك المسجل:

- عن طريق التواصل مع My Aged Care
- أثناء إجراء تقييم حالتك، بما في ذلك مع مقدم حاجتك لخدمات رعاية المسنين
- عن طريق ترتيب مقابلة شخصية مع Aged Care Specialist Officer [موظف متخصص في رعاية المسنين] من خلال Services Australia
- عن طريق تعبئة نموذج التسجيل
- من خلال حسابك الإلكتروني على My Aged Care، إذا كان لديك حساب.

كما يمكن لمقدم الدعم الذي اخترته أن يقدم هذا الطلب أيضًا.

إنهاء العلاقة مع مقدم الدعم

يمكنك أن تطلب إنهاء العلاقة مع مقدم الدعم المسجل في أي وقت عن طريق التواصل مع My Aged Care. كما يمكنك إبلاغ My Aged Care إذا كان لديك أي مخاوف أو شكاوى بشأن مقدم دعمك المسجل.

اقرأ المزيد على الرابط www.myagedcare.gov.au/registering-supporter

صنّاع القرار المعيّنون

بموجب ترتيبات الحكومة الفيدرالية أو حكومات الولايات أو الأقاليم:

- يمكنك أن تختار منح شخص تعرفه وتثق به، أو منظمة متخصصة، صلاحية اتخاذ القرارات بالنيابة عنك.
- إذا لم تكن قد عيّنت شخصًا لاتخاذ القرارات بالنيابة عنك، وفقدت قدرتك على اتخاذ قراراتك بنفسك، فقد يتم تعيين شخص آخر للقيام بذلك بالنيابة عنك.

تختلف القوانين والمسميات الخاصة بهذه الترتيبات من ولاية إلى أخرى داخل أستراليا. في My Aged Care، يُطلق على هؤلاء الأشخاص اسم appointed decision makers [صنّاع القرار المعيّنون]. يمكنهم اتخاذ القرارات عنك فقط إذا كانت ضمن الصلاحيات القانونية المخولة لهم. الشخص المعيّن لاتخاذ القرارات يمكن أن يكون أيضًا مقدم دعم مسجلًا. تفضل زيارة الرابط

www.myagedcare.gov.au/registering-supporter/appointed-decision-makers

يرجى ملاحظة أن خدمة My Aged Care لا يمكنها أن تعطي أي شخص الحق في اتخاذ القرارات بدلاً عنك. كما لا تملك صلاحية تعديل أو إلغاء صلاحيات صانع القرار المعيّن.

أشكال أخرى من الدعم

Care Finder

خدمة Care finders [البحث عن الرعاية] هي خدمة مجانية تساعد كبار السن المعرضين للخطر ممن يحتاجون دعمًا إضافيًا للوصول إلى خدمات رعاية المسنين. تفضل زيارة الرابط www.MyAgedCare.gov.au/help-care-finder

OPAN

للحصول على معلومات ودعم مجاني، وسري، ومستقل، يمكنك الاتصال بـ Older Persons Advocacy Network (OPAN) Aged Care Advocacy Line [خط خدمة مناصرة رعاية المسنين] - 1800 700 600 أو تفضل زيارة الموقع الإلكتروني www.opan.org.au

تحسين نظام رعاية المسنين في أستراليا

قامت الحكومة الأسترالية بإدخال إصلاحات جوهرية تهدف إلى تحسين نظام رعاية المسنين.

تفضل زيارة health.gov.au/aged-care-reforms

الهاتف 1800 200 422 (خط الاتصال المجاني لخدمة My Aged Care، أيام الإثنين إلى الجمعة من 8 صباحًا إلى 8 مساءً، يوم السبت من 10 صباحًا إلى 2 ظهرًا)

لخدمات الترجمة التحريرية والشفوية، اتصل على الرقم 131 450 واطلب الاتصال على رقم 1800 318 209. لاستخدام خدمة National Relay Service، تفضل زيارة nrschat.nrschat.gov.au/nrs لاختيار نقطة الوصول المفضلة لديك على موقعهم الإلكتروني، أو اتصل بمكتب المساعدة NRS Helpdesk على الرقم 1800 555 660.